

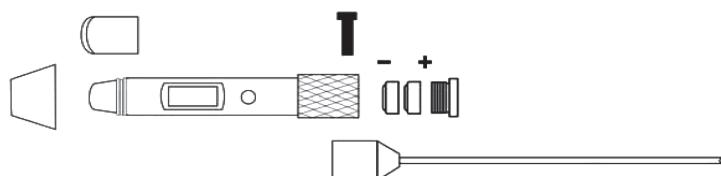
How to use your Ultimate Tuning Screwdriver

Simply remove the protective cap and replace with the rubber "aiming cone". Rest the aiming cone over the engine head with the screwdriver tip vertical. Press the small round button next to the display to record the temperature. The temperature will be displayed for 15 seconds.

The temperature unit can be changed from degrees Celsius or degrees Fahrenheit by pressing the mode switch in the hole on the back of the main body with a pointed object.

How to install the battery and attach the screwdriver set

Place the two LR44 batteries into the top of the main body with the positive symbol showing at the top. Screw in place the battery cover using a flat screwdriver. The tuning screwdriver set will then slide inside the main body. Pass the black cap head screw through the hole provided and tighten with a 2.5mm Allen key into the threaded section in the opposite side of the main body to fasten it into place.

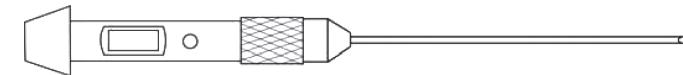


Battery replacement

When the battery icon starts to flash on the display, this indicates the battery power is low and should be replaced. Removing the two LR44 batteries is done in the reverse order to the installation above.

Specification

Measurement temperature	IR0-RC2: -33° - 220°C (-27.4° - 428°F)
Operating temperature	0° - 50°C (32° - 122°F)
Storage temperature	-20° - 65°C (-4° - 149°F)
Accuracy	±2.5% of reading or 2.5°C whichever is greater
Resolution	0.2°C (0.5°F)
Response time	1 sec
Field of view	1:1 optics ratio
Emissivity	0.95 fixed
Auto switching-off	15 sec



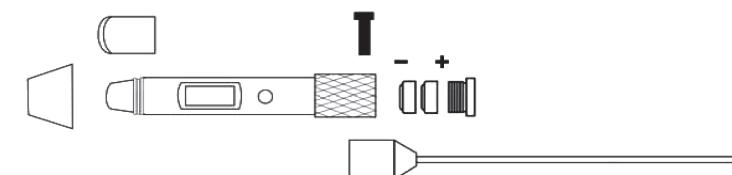
アルティメイトチューニングドライバーの使用方法:

温度計保護カバーをラバーコーンに取り替えます。温度計部分をエンジンヘッドへ垂直に差し込みボタンを押と、ディスプレイにエンジン温度が15秒間表示されます

温度表示は摂氏(°C)と華氏(F)表記は本体裏側のモードスイッチで切り替えることができます。

バッテリーの入れ方:

LR44ボタン電池を2個、プラス面をドライバー側に向けて入れ、バッテリカバーをマイナスドライバーで取り付けます。チューニングドライバーを本体に差込み、2.5mm六角レンチを使いキャップヘッドスクリューを締め込み定します。

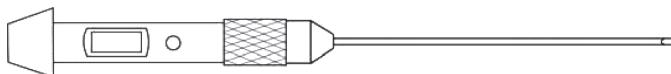


バッテリーの交換:

バッテリーの容量が少なくなるとディスプレイにバッテリーのマークが点滅します。LR44ボタン電池を2個交してください。

仕様:

測定可能温度	IR0-RC2: 摂氏-33-220 C (華氏-27.4-428 F)
動作温度	摂氏0-50 C (華氏32-122 F)
保管温度	摂氏-20-65 C (華氏-4-149 F)
測定精度	計測温度±2.5% 以下、又は2.5 C 以下
精度	摂氏0.2 C /華氏0.5 F
計測時間	1秒
計測視野	1:1 光学比率
放射率	0.95 固定
オートスイッチオフ	15秒



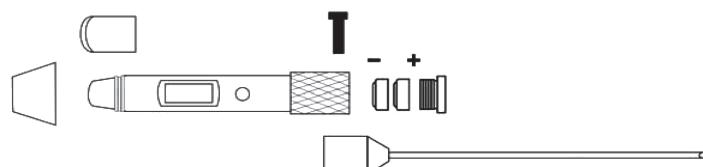
Wie verwende ich den ultimativen Vergaser Einstell-Schraubendreher?

Entfernen Sie einfach die Schutzkappe und ersetzen Sie diese durch den „Ziel-Konus“ aus Gummi. Halten Sie den Ziel-Konus so über den Motorkühlkopf, dass die Schraubendreherspitze nach oben zeigt. Drücken Sie den kleinen, runden Knopf neben der Anzeige um die Temperatur zu messen. Die gemessene Temperatur wird dann für 15 Sekunden angezeigt.

Die Temperatureinheit kann zwischen Grad Celsius und Grad Fahrenheit gewählt werden. Drücken Sie dazu den Modus-Schalter mit einem spitzen Gegenstand. Dieser befindet sich im Loch auf der Rückseite des Hauptteils.

Einlegen der Batterie und Befestigender Schraubendreherspitze:

Legen Sie die zwei LR44 Batterien am oberen Ende des Hauptteils so ein, dass der Pluspol nach vorne zeigt. Schrauben Sie den Batteriefachdeckel mit einem Schraubendreher fest. Die Spitze des Schraubendrehers lässt sich dann in den Hauptteil schieben. Stecken Sie die schwarze Inbusschraube durch das vorgesehene Loch auf der Rückseite und ziehen Sie sie mit einem 2,5mm Schlüssel fest.

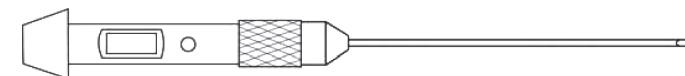


Batteriewechsel:

Wenn das Batteriezeichen in der Anzeige anfängt zu blinken, ist die Batteriespannung niedrig und die Batterien sollten getauscht werden. Der Ausbau erfolgt in der umgekehrten Reihenfolge zum oben beschriebenen Einbau.

Spezifikationen:

Messbereich	IR0-RC2: -33° - 220°C (-27,4° - 428°F)
Betriebstemperatur	0° - 50°C (32° - 122°F)
Lagertemperatur	-20° - 65°C (-4° - 149°F)
Messfehler	±2,5% vom Messwert oder 2.5° C, je nachdem was größer ist
Auflösung	0,2°C (0,5°F)
Ansprechzeit	1 Sekunde
Effektives Messfeld	1:1 Optisches Verhältnis
Emissionsgrad	0,95 fest
Auto-Abschaltung	15 Sekunden



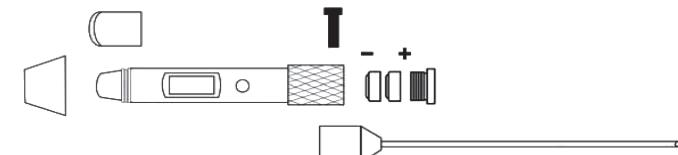
Comment utiliser votre tournevis de syntonisation ultimate :

Il suffit de retirer le capuchon protecteur et de remplacer le « cône viseur » en caoutchouc. Reposez le cône viseur sur la tête du moteur avec la pointe du tournevis à la verticale. Appuyez sur le petit bouton arrondi près de l'écran pour enregistrer la température. La température restera affichée pendant 15 secondes.

L'unité de la température peut être changée entre les degrés Celsius ou les degrés Fahrenheit en appuyant sur le commutateur de mode dans le trou du dos du corps principal avec un objet pointu.

Comment installer les piles et remonter le tournevis :

Placez les deux piles LR44 dans la partie supérieure du corps principal avec le signe plus vers le haut. Vissez le couvercle des piles avec un tournevis plat. L'ensemble du tournevis de syntonisation doit donc glisser dans le corps principal. Avec la vis à tête noire dans le trou fait, serrez avec une clé Allen de 2,5mm dans la section filetée à l'envers du corps principal pour le serrer en place.



Remplacement de la pile :

Quand l'icône de la pile commence à clignoter à l'écran, c'est que la puissance est faible et que la pile doit être remplacée. Le retrait des deux piles LR44 se fait à l'inverse de l'installation ci-dessus.

Spécification :

Température de la mesure	IR0-RC2: -33° - 220°C (-27,4° - 428°F)
Température de fonctionnement	0° - 50°C (32° - 122°F)
Température de stockage	-20° - 65°C (-4° - 149°F)
Précision	±2,5% de la mesure ou 2,5°C, celui qui est plus grand
Résolution	0,2°C (0,5°F)
Temps de réponse	1 sec
Champs de visée	Facteur optique 1:1
Émissivité	0,95 fixé
Arrêt automatique	15 sec